

GEMEINDE TISENS
Autonome Provinz Bozen - Südtirol



COMUNE DI TESIMO
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

Sitzung vom

Seduta del
14.10.2025Uhr – Ore
19:00

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale „Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige“ vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa Giunta Comunale

			Abw. Entsch./ Ass. Giust.	Abw. Unentsch./ Ass. Ingiust.
Bürgermeister	HOLZNER Christoph	Sindaco		
Vize-Bürgermeisterin	KRÖSS Roswitha	Vice-Sindaca	X	
Gemeindereferentin	FREI UNTERHOLZNER Elisabeth	Assessore		
Gemeindereferentin	GASSEBNER STEINKELLER Maria	Assessore		
Gemeindereferentin	LOCHMANN Annabell Elisabeth	Assessore		

Ihren Beistand leistet die Gemeindesekretärin

Assiste la segretaria comunale

Dr. INNERHOFER Hella

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt
Frau/HerrRiconosciuto legale il numero degli intervenuti, la/il
Signora/e

HOLZNER Christoph

in ihrer/seiner Eigenschaft als Bürgermeister den
Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Behandelt
wird folgender

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e
dichiara aperta la seduta. Si tratta il seguente

GEGENSTAND

OGGETTO

**CIG: B2512341DF Versicherung: Liquidierung
der Versicherungsprämie betreffend die
Versicherungspolizze „Feuer und andere
Schäden, Diebstahl und Elektronik“ -
Zeitraum 01.07.2025 - 01.07.2026 -
Zusatzverpflichtung**

**CIG: B2512341DF Assicurazione: Liquidazione
del premio di assicurazione della polizza
assicurativa “Incendio ed altri danni, furto ed
elettronica” per il periodo 01/07/2025 -
01/07/2026 - impegno aggiuntivo**

Mit Beschluss des Gemeindevausschusses Nr. 274 vom 04.07.2023 wurde an die Assiconsult GmbH aus Bozen der Brokerauftrag erteilt und die vermögensrechtliche und verwaltungstechnische Handhabung der Versicherungspolizzen übertragen;

Der Südtiroler Gemeindenverband hat ein Versicherungsrahmenabkommen „Feuer und andere Schäden, Diebstahl und Elektronik“ mit der Versicherungsgesellschaft Tiroler Versicherung V.a.G. infolge der informellen Ausschreibung durch den Versicherungsbroker Assiconsult GmbH aus Bozen für den Zeitraum 30.06.2024 – 30.06.2028, für die Gemeinden abgeschlossen;

Mit Beschluss des Gemeindevausschusses Nr. 288 vom 02.07.2024 wurde mit der Versicherungsgesellschaft Tiroler Versicherung V.a.G., vertreten durch den Versicherungsbroker Assiconsult GmbH aus Bozen, die Versicherungspolizze „Feuer und andere Schäden, Diebstahl und Elektronik“ für die Laufzeit vom 30.06.2024 – 30.06.2028 abgeschlossen;

Mit Beschluss des Gemeindevausschusses Nr. 310 vom 05.08.2025 wurde die Zahlung der fälligen Versicherungsprämie in Höhe von 12.585,56 € betreffend die Versicherungspolizze „Feuer und andere Schäden, Diebstahl und Elektronik“ an die Versicherungsgesellschaft Tiroler Versicherung V.a.G., vertreten durch den Versicherungsbroker Assiconsult GmbH aus Bozen für das Versicherungsjahr 01.07.2025 – 01.07.2026 beschlossen;

Nach Einsichtnahme in das Schreiben der Assiconsult GmbH vom 25.08.2025 bezüglich der fälligen Versicherungsprämie aufgrund des Einschlusses des Schulzentrums (Kindergarten, Kita und Mensa) in die Versicherungspolizze „Feuer und andere Schäden, Diebstahl und Elektronik“.

Für richtig erachtend die Zahlung der Versicherungsprämie betreffend die Versicherungspolizze „Feuer und andere Schäden, Diebstahl und Elektronik“ mit einem zusätzlichen Betrag in Höhe von 1.840,55 € vorzunehmen;

Nach Einsicht in das L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16, betreffend die Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe, insbesondere Art. 38, Absatz 2;

Nach Einsichtnahme in die geltende Verordnung über das Rechnungswesen;

Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument in geltender Fassung;

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag und in den Arbeitsplan in geltender Fassung;

Es wird als notwendig erachtet, diesen Beschluss im Sinne des Art. 183, Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, für unverzüglich vollziehbar zu erklären, um die Folgemaßnahmen so schnell wie möglich umsetzen zu können;

Nach Einsicht in die positiven Gutachten gemäß Art.185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2:

Con delibera della Giunta comunale n. 274 del 04/07/2023 è stato conferito alla ditta Assiconsult srl di Bolzano l'incarico di brokeraggio ed attribuito la gestione contabile ed amministrativa delle polizze;

Il Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano ha stipulato una convenzione assicurativa “Incendio ed altri danni, furto ed elettronica” con la società di assicurazione Tiroler Versicherung V.a.G. a seguito della gara informale indetta dal broker assicurativo Assiconsult srl di Bolzano in favore dei Comuni per il periodo dal 30/06/2024 al 30/06/2028;

Con delibera della Giunta comunale n. 288 del 02/07/2024 è stato stipulato con la società di assicurazione Tiroler Versicherung V.a.G., rappresentata dal broker di assicurazione Assiconsult srl di Bolzano la polizza di “Incendio ed altri danni, furto ed elettronica” con una durata di 30.06.2024 – 30.06.2028;

Con delibera della Giunta comunale n. 310 del 05/08/2025 è stato deliberato il pagamento del premio di assicurazione di € 12.585,56 € riguardo la polizza assicurativa “Incendio ed altri danni, furto ed elettronica” alla società di assicurazione Tiroler Versicherung V.a.G., rappresentata dal broker di assicurazione Assiconsult srl di Bolzano per l'anno assicurativo 01/07/2025 - 01/07/2026;

Vista la lettera della Assiconsult Srl del 25/08/2025 riguardante il premio di assicurazione dovuto a causa dell'inclusione del centro scolastico (asilo, scuola materna e mensa) nell'assicurazione di “Incendio ed altri danni, furto ed elettronica”;

Ritenuto doveroso provvedere al pagamento del premio di assicurazione aggiuntivo riguardante la polizza assicurativa “Incendio ed altri danni, furto ed elettronica” con un importo di ulteriori € 1.840,55;

Vista la L.P. 17/12/2015, n. 16, recante le disposizioni sugli appalti pubblici, in particolare l'art. 38, comma 2;

Visto il vigente regolamento sulla contabilità;

Visto il Documento unico di programmazione nel testo vigente;

Visto il bilancio di previsione ed il piano di lavoro nel testo vigente;

Ritenuto di dichiarare immediatamente eseguibile la presente deliberazione ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. del 03/05/2018, n. 2, al fine di garantire un'esecuzione celere dei provvedimenti consecutivi;

Visti i pareri favorevoli ai sensi degli artt.185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino Alto Adige, approvato con L.R. del 03/05/2018, n. 2:

- fachlichen Ordnungsmäßigkeit (4Bxllrr2rvKy-HwFfesNYFAMBYq2iJrB0x7bUKQ8p/s=)
- buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit (b6NYi1K3USMWAGBgLiLbhZHwej/gJKXs4e9d-h6n0CiEE=);

Nach Einsichtnahme in die Gemeindegatzung;

Nach Einsichtnahme in in die geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung in der Region Trentino-Südtirol.

- alla regolarità tecnica (4Bxllrr2rvKyHwFfesNYFAMBYq2iJrB0x7bUKQ8p/s=)
- alla regolarità contabile (b6NYi1K3USMWAGBgLiLbhZHwej/gJKXs4e9dh6n0CiEE=);

Visto lo statuto comunale;

Viste le vigenti Leggi Regionali sull'Ordinamento dei Comuni Regione Trentino-Alto Adige.

BESCHLIEßT DER GEMEINDEAUSSCHUSS

einstimmig in gesetzlicher Form:

- 1) die Zahlung der angepassten Versicherungsprämie in Höhe von zusätzlich 1.840,55 € betreffend die Versicherungspolizze „Feuer und andere Schäden, Diebstahl und Elektronik“ an die Versicherungsgesellschaft Società Reale Mutua di Assicurazione aus Turin, vertreten durch den Versicherungsbroker Assiconsult GmbH aus Bozen, für das Versicherungsjahr 01.07.2026 – 01.07.2027 vorzunehmen;
- 2) die Ausgabe von insgesamt 1.840,55 € wird gemäß nachstehender Übersicht angelastet, wo die entsprechende Verfügbarkeit gegeben ist:

Verpflichtung Nr. N. impegno	Kompetenzjahr Anno di competenza	Kapitel Capitolo	Kostenstelle Centro di costo	Betrag Importo
412	2025	01111.10.40100	11100	1.840,55 €

- 3) diesen Beschluss im Sinne des Artikel 183, Absatz 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, einstimmig für unverzüglich vollziehbar zu erklären.

Hinweis:

Jeder Interessierte kann gegen diesen Beschluss im Sinne von Art. 183, Abs. 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindeausschuss Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab dem Tage, an dem die Frist für die Veröffentlichung dieses Beschlusses abgelaufen ist (Art. 41, Absatz 2, Verwaltungsprozessordnung), kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Sektion Bozen, Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.

LA GIUNTA COMUNALE DELIBERA

ad unanimità di voti espressi in forma legale:

- 1) di eseguire il pagamento aggiuntivo del premio di assicurazione di ulteriori € 1.840,55 riguardante la polizza assicurativa "Incendio ed altri danni, furto ed elettronica" alla società di assicurazione Società Reale Mutua di Assicurazione di Torino, rappresentata dal broker di assicurazione Assiconsult srl di Bolzano, per l'anno assicurativo 01/07/2026 - 01/07/2027;
- 2) di imputare la spesa di € 1.840,55 come risulta dal seguente prospetto dove risulta la necessaria disponibilità di fondi:

- 3) di dichiarare la presente deliberazione immediatamente esecutiva all'unanimità dei voti, ai sensi dell'articolo 183 comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.G. del 03/05/2018, n. 2.

Avvertimento:

Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta Comunale opposizione avverso questa deliberazione ai sensi dell'art. 183 comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige. Entro 60 giorni dal giorno in cui sia scaduto il termine della pubblicazione della delibera (art. 41, comma 2 del Codice del Processo Amministrativo) può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa, sezione di Bolzano. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt
Der Vorsitzende - Il Presidente
HOLZNER Christoph

Letto, confermato e sottoscritto
Schriftführer: die Gemeindesekretärin - Segretario: la
Segretaria comunale
Dr. INNERHOFER Hella

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale